



## CZ / Původní návod k použití

8856700

Hygienická  
rouška  
50ks

### ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.cz info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777**

**Výrobce:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Datum vydání:** 6. 4. 2020

### CHARAKTERISTIKA – ÚČEL POUŽITÍ

- Hygienická nesterilní rouška **Extol® Premium 8856700** třívrstvá včetně mikrofiltrační vrstvy, je určena ke zvýšení hygienického standardu pro omezení šíření kapek při mluvení, při projevech pylové alergie apod. ve společnosti dalších osob, dále při manipulaci s předměty apod.

Rouška je vybavena tvarovatelným kovovým nosním páskem pro lepší přilnavost a těsnost.

Rouška není určena k ochraně před škodlivými infekčními činiteli (před viry a bakteriemi), prachovými částicemi a škodlivými aerosoly a rovněž se nejedná se o chirurgickou (operační) roušku.

### POUŽITÍ (NASAZENÍ) ROUŠKY

- Rouškou si překryjte ústa a nos a gumové úchyty převlékněte přes uši. Následně prsty důkladně přimáčkněte nosní pásek k nosu a vytvarujte jej dle linie nosu tak, aby rouška co nejlépe přiléhala k obličejí a těsnila.

### MATERIÁLY

**Rouška:** Netkaná textilie typu SMS- polypropylen

**Úchyty:** Guma

### ČIŠTĚNÍ HYGIENICKÉ ROUŠKY

- Rouška není určena k praní v pračce. Roušku lze pro opětovné použití vydezinfikovat, případně zbit nečistot následujícím postupem. V případě potřeby lze roušku pro obecné opětovné použití jednoduše vydezinfikovat a zbit nečistot např. zalitím vodou s teplotou do 45°C, přidat tenzid (povrchově aktivní látku), např. Jar nebo prací prostředek a ponechat ve vodě několik hodin. V případě dostupnosti běžných dezinfekčních prostředků lze roušku ponořit do vody a přidat dezinfekční prostředek, např. Savo dle návodu k použití dezinfekčního prostředku. Poté roušku důkladně vymáchejte v čisté vodě a nechte uschnout při pokojové teplotě (roušku nesušte v mikrovlnné troubě či sálavými zdroji tepla).

### UPOZORNĚNÍ

- V případě výskytu alergické kožní reakce na materiál roušky roušku nepoužívejte.

### SKLADOVÁNÍ A DOBA ŽIVOTNOSTI

- Výrobek skladujte na suchém místě při pokojové teplotě mimo dosah dětí a udržujte jej od zdroje sálavého tepla, chemikálií, nadměrné vlhkosti a mimo přímé slunečné záření. Předpokládaná minimální doba životnosti výrobku je 3 roky za dodržení výše uvedených skladovacích podmínek.

### LIKVIDACE HYGIENICKÉ ROUŠKY

- Hygienickou roušku za běžných podmínek (tj. v nelekárském prostředí a mimo prostředí určené pro práci s nebezpečným materiálem) vložte do igelitového sáčku, který zauzlujete a ten potom vložte do dvou sáčků ze silného igelitu, které rovněž uzavřete zauzlením a poté jej vložte do nádoby se směsným odpadem.



## SK / Preklad pôvodného návodu na použitie

8856700

Hygienické  
rúško  
50 ks

### ÚVOD

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol® kúpou tohto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie.

S akýmikoľvek otázkami sa obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

**www.extol.sk Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70**

**Distribútor pre Slovenskú republiku:** Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

**Výrobca:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

**Dátum vydania:** 6. 4. 2020

### CHARAKTERISTIKA – ÚČEL POUŽITIA

- Hygienické nesterilné rúško **Extol® Premium 8856700** trojvrstvové vrátane mikrofiltračnej vrstvy, je určené na zvýšenie hygienického standardu na obmedzenie šírenia kvapôčok pri rozprávaní, pri prejavoch pelovej alergie a pod. v spoločnosti ďalších osôb, ďalej pri manipulácii s predmetmi a pod.

Rúško je vybavené tvarovateľnou kovovou nosnou páskou pre lepšiu príľnavosť a tesnosť.

Rúško nie je určené na ochranu pred škodlivými infekčnými činiteľmi (pred vírusmi a baktériami), prachovými časticami a škodlivými aerosólmi a takisto nejde o chirurgické (operačné) rúško.

### POUŽITIE (NASADENIE) RÚŠKA

- Rúškom si prekryte ústa a nos a gumové držiaky prevlečte cez uši. Následne prstami dôkladne pritlačte nosnú pásku k nosu a vytvarujte ju podľa línie nosa tak, aby rúško čo najlepšie priliehala k tvári a tesnilo.

### MATERIÁLY

**Rúško:** Netkaná textilná typ SMS – polypropylén

**Úchyty:** Guma

### ČISTENIE HYGIENICKÉHO RÚŠKA

- Rúško nie je určené na pranie v pračke. Rúško je možné na opätovné použitie vydezinfikovať, prípadne zbit nečistôt nasledujúcim postupom. V prípade potreby je možné rúško na všeobecné opätovné použitie jednoducho vydezinfikovať a zbit nečistôt napr. zalitím vodou s teplotou do 45 °C, pridať tenzid (povrchovo aktívnu látku), napr. Jar alebo prací prostriedok a ponechať vo vode niekoľko hodín. V prípade dostupnosti bežných dezinfekčných prostriedkov je možné rúško ponořit do vody a pridať dezinfekčný prostriedok, napr. Savo, podľa návodu na použitie dezinfekčného prostriedku. Potom rúško dôkladne vypláčajte v čistej vode a nechajte uschnúť pri izbovej teplote (rúško nesušte v mikrovlnnej rúre alebo sálavými zdrojmi tepla).

### UPOZORNENIE

- Nepoužívajte rúško v prípade výskytu alergickej kožnej reakcie na jeho materiál.

### SKLADOVANIE A ŽIVOTNOSŤ

- Výrobok skladujte na suchom mieste pri izbovej teplote mimo dosahu detí a udržujte ho od zdroja sálavého tepla, chemikálií, nadmernej vlhkosti a mimo priameho slnečného žiarenia. Predpokladaná minimálna lehota životnosti výrobku je 3 roky pri dodržaní vyššie uvedených skladovacích podmienok.

### LIKVIDÁCIA HYGIENICKÉHO RÚŠKA

- Hygienické rúško za bežných podmienok (t. j. v nelekárskom prostredí a mimo prostredia určeného na prácu s nebezpečným materiálom) vložte do igelitového vrecúška, ktoré zauzlujete a to potom vložte do dvoch vrecúšok zo silného igelitu, ktoré takisto uzavrite zauzlením a potom ho vložte do nádoby so zmesovým odpadom.



8856700

**Higiéniai  
szájmaszk  
50 db****HU / Az eredeti használati utasítás fordítása****BEVEZETŐ**

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

**www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277****Gyártó:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság**Forgalmazó:** Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)**Kiadás dátuma:** 2020. 4. 6**A TERMÉK JELLEMZŐI ÉS RENDELTETÉSE**

- A három rétegből ideértve mikroszűrő rétegből álló **Extol® Premium 8856700** higiéniai (nem steril) szájmaszk beszéd közben, virágpor allergia okozta tüsszentéskor stb., több ember közelsége esetén, illetve valamilyen irritáló anyaggal végzett munka közben biztosítja a jobb higiéniát.
- Az alakítható vékony fémzalag segítségével a szájmaszk az orr és az arc vonalához igazítható, biztosítható a szájmaszk jobb tömítése. A szájmaszk nem nyújt védelmet a káros fertőző mikroorganizmusokkal (vírusokkal és baktériumokkal), porrészecskéikkel és káros aeroszolokkal szemben. A szájmaszk nem használható egészségügyi (sebészeti) célokra.

**A SZÁJMASZK HASZNÁLATA ÉS FELHELYEZÉSE**

- A szájmaszket tegye a szájára és az orrára, a gumi hurkokat akassza a fülére. Az ujjával simítsa a fém szalagot az orrára úgy, hogy a szájmaszk széle minél szorosabban illeszkedjen az orr- és arcvonálahoz.

**ANYAGOK****Szájmaszk:** nem szövött textilá, SMS típus - polipropilén  
**Rögzítő hurok:** gumi**A HIGIÉNIAI SZÁJMASZK TISZTÍTÁSA**

- A szájmaszk nem mosható. A szájmaszk a következő módon fertőtleníthető, illetve tisztítható. Szükség esetén a szájmaszket az ismételt használathoz öntse le 45°C-os meleg vízzel, a vízbe adagoljon tenzidet (felületaktív anyagot), pl. „Jar” mosogatót vagy mosószert, és a szájmaszket néhány óráig hagyja az vízben. A szájmaszk fertőtlenítéséhez a szájmaszket mártsa vízbe, és a vízhez adagoljon pl. „Hypo” fertőtlenítőszer (lásd a szer használati útmutatóját). A szájmaszket tiszta vízben öblítse ki, majd a szájmaszket szobahőmérsékleten hagyja megszáradni (ne szárítsa mikrohullámú sütőben, hajszárítóval vagy más sugárzó hővel).

**! FIGYELMEZTETÉS!**

- Amennyiben allergiás a szájmaszk anyagára, akkor a szájmaszket ne használja.

**TÁROLÁS ÉS ÉLETTARTAM**

- A terméket gyerekektől elzárva, száraz és szobahőmérsékletű, sugárzó hőtől, vegyi anyagoktól, nedvességtől és közvetlen napsütéstől védett helyen tárolja. A tárolási feltételek betartása esetén a termék felhasználhatósága 3 év.

**A HIGIÉNIAI SZÁJMASZK MEGSEMISÍTÉSE**

- Nem egészségügyi környezetben, illetve ha a szájmaszket nem káros anyagok elleni védelemhez használta, akkor az elhasznált szájmaszket tegye egy nejlonzacskóba, majd a zacskót kösse be, tegye egy másik nejlonzacskóba, majd ezt is kösse be, és így dobja ki a háztartási hulladékok közé.



8856700

**Hygienische  
Schutzmaske  
50 St.****DE / Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung****EINLEITUNG**

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben.

Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Union vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

**www.extol.eu servis@madalbal.cz****Hersteller:** Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlin, Tschechische Republik**Herausgegeben am:** 6. 4. 2020**CHARAKTERISTIK – VERWENDUNGSZWECK**

- Hygienische unsterile Maske **Extol® Premium 8856700** mit drei Schichten einschließlich einer Mikrofiltrationsschicht ist zur Erhöhung vom Hygienestandard bestimmt, um die Ausbreitung von Tröpfchen beim Sprechen, bei Manifestationen einer Pollenallergie usw. in Begleitung anderer Personen sowie beim Umgang mit Gegenständen usw. zu verringern. Das Tuch ist mit einem formbaren Metallnasenstreifen für besseren Halt und Dichtheit ausgestattet. Die Maske soll nicht vor schädlichen Infektionserregern (Viren und Bakterien), Staubpartikeln und schädlichen Aerosolen schützen und ist keine chirurgische Maske.

**ANWENDUNG (AUFSETZEN) SCHUTZMASKE**

- Bedecken Sie Mund und Nase mit der Schutzmaske und ziehen Sie die Gummischlingen über Ihre Ohren. Drücken Sie dann den Nasenriemen fest gegen Ihre Nase und formen Sie ihn entlang der Nasenlinie so, dass die Maske eng an Ihrem Gesicht anliegt und dichtet.

**MATERIALIEN****Schutzmaske:** Ungewebte Textilie vom Typ SMS-Polypropylen  
**Aufhängung:** Gummi**REINIGUNG DER HYGIENISCHEN SCHUTZMASKE**

- Die Schutzmaske ist nicht zum Waschen in einer Waschmaschine bestimmt. Die Schutzmaske kann zur Wiederverwendung desinfiziert oder, falls erforderlich, nach dem folgenden Verfahren von Verunreinigungen befreit werden. Falls gewünscht, kann die Schutzmaske für allgemeine Wiederverwendung einfach desinfiziert und von Verunreinigungen befreit werden, indem sie beispielsweise mit Wasser mit einer Temperatur bis zu 45 °C übergossen wird, und zugleich ein Tensid (oberflächenaktiver Stoff), wie z. B. ein Spül- oder Waschmittel beigefügt und die Schutzmaske in diesem Wasser einige Stunden belassen wird. Wenn herkömmliche Desinfektionsmittel verfügbar sind, kann die Schutzmaske ins Wasser getaucht werden, und ein Desinfektionsmittel wie Savo kann gemäß der Anleitung zum Desinfektionsmittel hinzugefügt werden. Spülen Sie die Schutzmaske anschließend gründlich in sauberem Wasser ab und lassen Sie sie bei Raumtemperatur trocknen (trocknen Sie die Schutzmaske nicht in einer Mikrowelle oder einer Strahlungswärmequelle).

**! HINWEIS**

- Bei allergischen Hautreaktionen auf das Material die Schutzmaske nicht verwenden.

**LAGERUNG UND LEBENSDAUER**

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur außerhalb der Reichweite von Kindern und halten Sie es von Strahlungswärmequellen, Chemikalien, übermäßiger Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung fern. Die erwartete Mindestlebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre unter Einhaltung der angeführten Lagerbedingungen.

**ENTSORGUNG DER HYGIENISCHEN SCHUTZMASKE**

- Legen Sie die hygienische Schutzmaske unter normalen Bedingungen (d.h. in einer nicht medizinischen Umgebung und außerhalb des Bereichs, in dem mit gefährlichen Materialien gearbeitet werden soll) in eine Plastiktüte, die geknotet und dann in zwei starke Plastiktüten gelegt wird, die ebenfalls durch Verknoten verschlossen und dann in einen Behälter mit gemischtem Abfall gegeben werden.